

## A LAUDES.



mors, \* e-ro mors tu- a : morsus tu- us e-ro, inférne.

*O mort, je serai ta mort : enfer, je serai ta morsure.*

## Psaume 50.



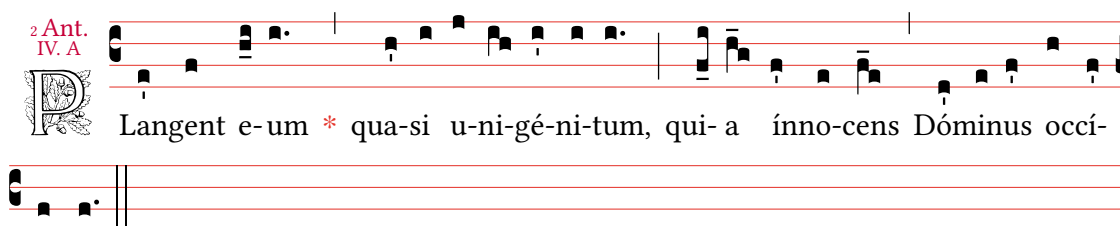
1. Mi-se-ré-re *me- i De-* us, \* se-cúndum magnam mi-se-ri-córdi- am **tu-** am.
- 2 Et secúndum multitudinem miseratiónum *tuárum*, \* dele iniquitátem **meam**.
- 3 Amplius lava me ab iniquitáte **mea**: \* et a peccáto meo **munda** me.
- 4 Quóniam iniquitátem meam ego *cognósco*: \* et peccátum meum contra me est **semper**.
- 5 Tibi soli peccávi, et malum *coram te feci*: \* ut justificéris in sermónibus tuis, et vincas cum **judicáris**.
- 6 Ecce enim in iniquitátibus *concéptus* sum: \* et in peccátis concépit me mater **mea**.
- 7 Ecce enim veritátem *dilexisti*: \* incérta et occúlta sapiéntiæ tuæ manifestásti **mihi**.
- 8 Aspérges me hyssópo, *et mundábor*: \* lavábis me, et super nivem dealbábor.
- 9 Audítui meo dabis gáudium *et lætítiam*: \* et exsultábunt ossa humiliáta.
- 10 Avérte fáciem tuam a peccátis **meis**: \* et omnes iniquitátes meas **dele**.
- 11 Cor mundum crea *in me*, **Deus**: \* et spíritum rectum innova in viscéribus **meis**.
- 12 Ne projícias me a fácie **tua**: \* et spíritum sanctum tuum ne áuferas **a me**.
- 13 Redde mihi lætítiam salutáris **tui**: \* et spírítu principáli confírma me.
- 14 Docébo iníquos *vias tuas*: \* et ímpii ad te converténtur.
- 15 Líbera me de sanguínibus, Deus, Deus *salútis meæ*: \* et exsultábit lingua mea justítiam **tuam**.
- 16 Dómine, lábia mea *apéries*: \* et os meum annuntiábit laudem **tuam**.
- 17 Quóniam si voluísse sacrificium, *dedíssem útique*: \* holocáustis non delectáberis.
- 18 Sacrificium Deo spíritus *contribulátus*: \* cor contrítum et humiliátum, Deus, non despícies.
- 19 Benígne fac, Dómine, in bona voluntáte *tua Sion*: \* ut ædificéntur muri **Jerúsalem**.

20 Tunc acceptábis sacrificium justitiæ, oblatiões, et *holocáusta*: \* tunc impónent  
super altáre tuum **vítulos**.



O mors, e-ro mors tu-a : morsus tu-us e-ro, inférne.

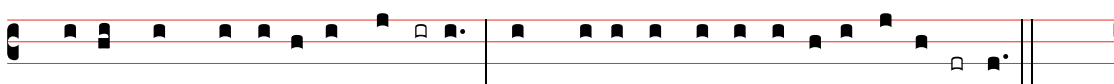
Le Psaume 91 fait partie de l'Office des Laudes du Samedi. Déjà chez les juifs il se chantait le jour du Sabbat. Il convient spécialement au jour consacré à célébrer les louanges de Dieu, Créateur et Providence de cet univers, dont la justice punit et récompense selon les mérites. L'œuvre divine par excellence, c'est la Rédemption par Jésus Christ, salut des justes et condamnation des impies.



sus est.

*Ils le pleureront comme un fils unique, parce que le Seigneur, étant innocent, a été mis à mort.*

## Psaume 91.



1. Bonum est confi-té-ri **Dómino**: \* et psálle-re nómi-ni tu-o, **Altíssime**. *Flex:*



Dómi-ne, †

- 2 Ad annuntiándum mane misericórdiam **tuam**: \* et veritátem *tuam* per **noctem**.
- 3 In decachórdo, *psaltério*: \* cum cántico, in **cíthara**.
- 4 Quia delectásti me, Dómine, in *factúra tua*: \* et in opéribus mánuum tuárum **exsultábo**.
- 5 Quam magnificáta sunt ópera *tua*, **Dómine**! \* nimis profúndæ factæ sunt cogitátiones **tuæ**.
- 6 Vir insípiens *non cognóscet*: \* et stultus non *intélliget* hæc.
- 7 Cum exórti fúerint peccatóres *sicut fenum*: \* et apparúerint omnes, qui operántur *iniquitátem*.
- 8 Ut intéreant in *sæculum sæculi*: \* tu autem Altíssimus in *ætérnum*, **Dómine**.
- 9 Quóniam ecce inimíci tui, Dómine, † quóniam ecce inimíci tui *períbunt*: \* et dispergéntur omnes, qui operántur *iniquitátem*.

10 Et exaltábitur sicut unicórnis *cornu meum*: \* et senéctus mea in misericórdia úberi.

11 Et despéxit óculus meus inimícos meos: \* et in insurgéntibus in me malignántibus áudiet *auris mea*.

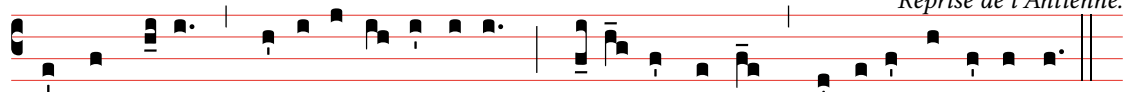
12 Justus, ut palma florébit: \* sicut cedrus Líbani multiplicábitur.

13 Plantáti in domo Dómini, \* in átriis domus Dei nostri florébunt.

14 Adhuc multiplicabúntur in senécta úberi: \* et bene patiéntes erunt, ut annúntient:

15 Quóniam rectus Dóminus, Deus noster: \* et non est iníquitas in eo.


*Reprise de l'Antienne.*



Plangent e-um qua-si u-ni-gé-ni-tum, qui- a ínno-cens Dóminus occí-sus est.

Les saints Pères ont fait l'application du Psaume 63 au Messie, poursuivi par la haine et les calomnies de ses ennemis. Saint Augustin, le commentant dans les leçons lues plus haut au second Nocturne, montre comment Dieu a fait tourner les perfides machinations du Sanhedrin à leur confusion en même temps qu'au triomphe du Sauveur.

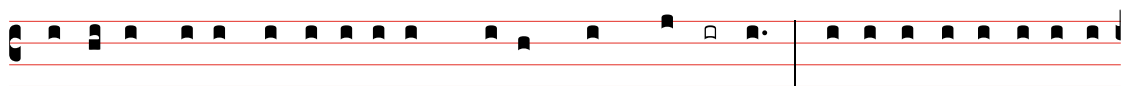
<sup>3</sup> Ant. VII. b



T-tén-di-te \* uni-vér-si pópu-li, et vi-dé- te do-ló-rem me- um.

*Considérez, peuples de toute la terre, et voyez ma douleur.*

### Psaume 63.



1. Exáudi, De-us, o-ra-ti-ónem me- am cum dépre-cor: \* a timó-re in-imí-ci



é-ri-pe á-nimam me- am.

2 Protexísti me a convéntu malignántium: \* a multitudíne operántium iniquitátem.

3 Quia exacuérunt ut gládium *linguas suas*: \* intendérunt arcum rem amáram, ut sagíttent in occúltis *immaculátum*.

4 Súbito sagittábunt eum, et non timébunt: \* firmavérunt sibi *sermónem nequam*.

5 Narravérunt ut absconderent láqueos: \* dixerunt: Quis vidébit eos?

6 Scrutáti sunt iniquitátes: \* defecérunt scrutántes scrutínio.

7 Accédet homo ad cor altum: \* et exaltábitur Deus.

8 Sagittæ parvulorum factæ sunt plagæ eórum: \* et infirmátæ sunt contra eos linguæ eórum.

9 Conturbáti sunt omnes qui vidébant eos: \* et tímuit *omnis* homo.

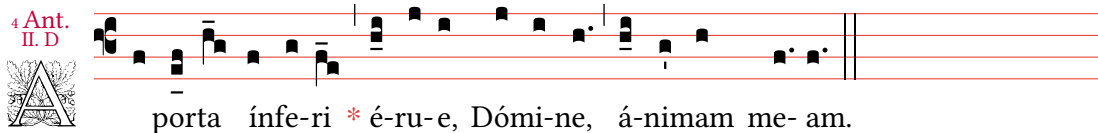
10 Et annuntiavérunt ópera Dei, \* et facta ejus *intellexérunt*.

11 Lætábitur justus in Dómino, et sperábit in eo: \* et laudabúntur omnes *recti* corde.



Attén-di-te uni-vérsi pópu-li, et vi-dé- te do-ló-rem me- um.

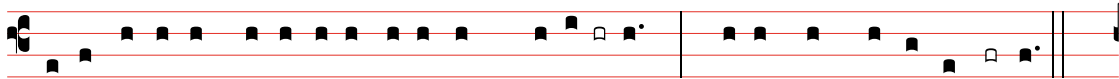
Le roi Ézéchias, menacé d'une mort prochaine, supplie Dieu de lui conserver la vie ; touché par ses supplications, le Seigneur exauce sa prière. Les paroles de ce beau cantique se réalisent en Jésus Christ, le fil de sa vie est déjà coupé, il est dans le sépulcre, mais il espère encore, et bientôt vivant il célébrera la gloire de Dieu.



*Délivrez mon âme, Seigneur, de la porte de l'enfer.*

### Cantique d'Ézéchias.

*Isaïe 38, 10-20.*



1. Ego di-xi: In dimí-di- o di- é-rum me-ó- rum \* vadam ad portas ínfe-ri.



*Flex:* vi-ta me-a: †

2 Quæsívi resíduum annórum meórum. \* Dixi: Non vidébo Dóminum Deum in terra *vivéntium*.

3 Non aspícam hóminem *ultra*, \* et habitatórem *quiétis*.

4 Generátio mea abláta est, et convolúta est a me, \* quasi tabernáculum *pastórum*.

5 Præcísá est velut a texénte, vita mea: † dum adhuc ordírer, succídít me: \* de mane usque ad vésperam *fínies* me.

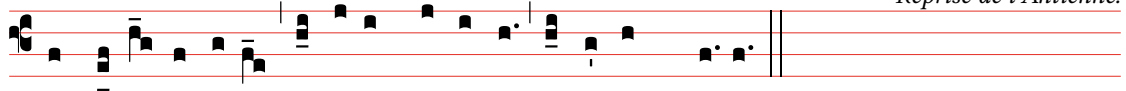
6 Sperábam usque ad *mane*, \* quasi leo sic contrívít ómnia ossa *mea*:

7 De mane usque ad vésperam *fínies* me: † sicut pullus hirúndinis sic clamábo, \* meditábor ut *colúmba*:

8 Attenuáti sunt óculi *mei*, \* suspiciéntes in *excélsu*m.

- 9 Dómine, vim pátor, respónde **pro** me. \* Quid dicam, aut quid respondébit mihi, cum ipse **fé**cerit?
- 10 Recogitábo tibi omnes annos **meos** \* in amaritúdine *ánimæ* **meæ**.
- 11 Dómine, si sic vívitur, et in tálibus vita spíritus mei, † corrípies me, et vivificábis me. \* Ecce, in pace amaritúdo mea *amaríssima*:
- 12 Tu autem eruísti ánimam meam ut non períret: \* projecísti post tergum tuum ómnia peccáta **mea**.
- 13 Quia non inférnus confitébitur tibi, † neque mors laudábit te: \* non exspectábunt qui descéndunt in lacum, veritátem **tuam**.
- 14 Vivens vivens ipse confitébitur tibi, sicut et ego **hódie**: \* pater filiis notam fáciet veritátem **tuam**.
- 15 Dómine, salvum **me** fac \* et psalmos nostros cantábimus cunctis diébus vitæ nostræ in domo **Dómini**.

*Reprise de l'Antienne.*



A porta ínfe-ri é-ru-e, Dómi-ne, á-nimam me- am.

Le Psaume 150, le dernier du Psautier, en est comme la conclusion ou Doxologie finale. Que tous les instruments alors en usage unissent leurs accords aux louanges de tout ce qui respire, en particulier aux voix de toutes les créatures régénérées pour remercier Dieu de nous avoir donné le salut par son Christ !

*s Ant. VIII. c*



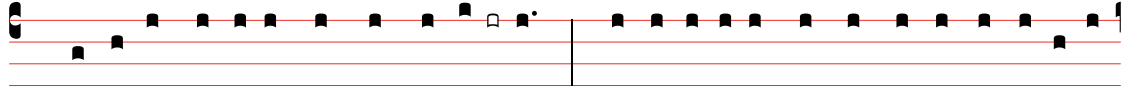
vos ómnes, \* qui transí-tis per vi-am, atté-ndi-te, et vi-dé-te si est



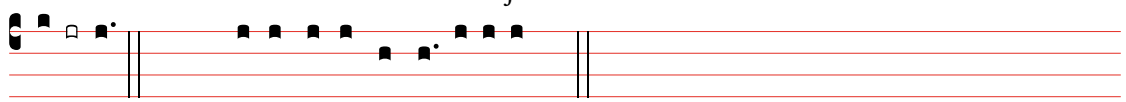
do- lor sic-ut do- lor me- us.

*O vous tous qui passez par ce chemin, considérez et voyez, s'il y a une douleur semblable à la mienne.*

### Psaume 150.



1. Laudá-te Dóminum in sanctis **e- jus**: \* laudá-te e-um in firmaménto virtú-tis



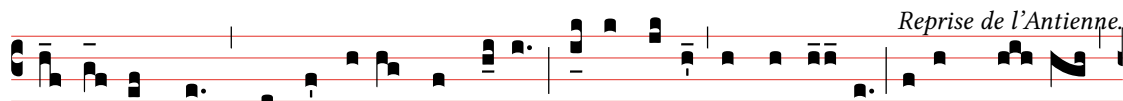
**e- jus**. *Flex:* bene-sonánti-bus: †

- 2 Laudáte eum in virtútibus **ejus**: \* laudáte eum secúndum multitudínem magnitúdinis **ejus**.

3 Laudáte eum in sono **tubæ**: \* laudáte eum in psaltério, et **cithara**.

4 Laudáte eum in týmpano, et **choro**: \* laudáte eum in chordis, et **órgano**.

5 Laudáte eum in cýmbalis benesonántibus: † laudáte eum in cýmbalis jubilatiónis: \*  
omnis spíritus *laudet* **Dóminum**.



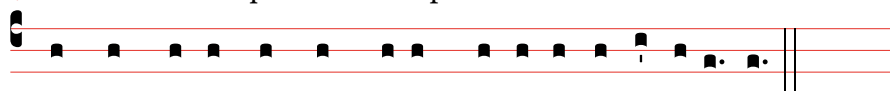
O vos omnes, qui transí-tis per vi-am, atté-di-te, et vi-dé-te si est do-lor



sic-ut do-lor me-us.



¶ Cá-ro mé-a requi-éscet in spe.



¶ Et non dá-bis Sánctum tú-um vi-dé-re corrupti-ó-nem.

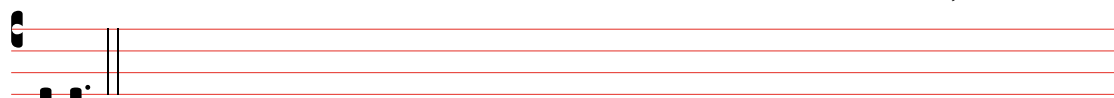
¶ *Ma chair reposera dans l'espérance.*

¶ *Et vous ne permettrez pas que votre Saint éprouve la corruption.*

A Bened.  
Ant. I. g



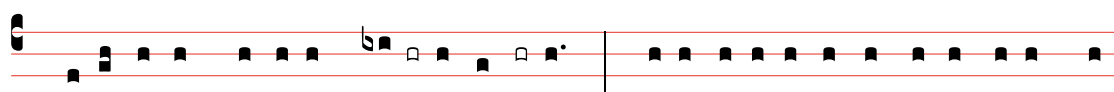
U-lí-e-res \* sedéntes ad monuméntum lamenta-bántur, flentes Dó-



minum.

## Cantique de Zacharie.

*Luc, I, 68-79.*




1. Bene-díctus Dóminus, **De-**us **Isra-él**: \* qui-a vi-si-tá-vit, et fe-cit redempti-



ónem *ple-bis* **su-** æ:

- 2 Et eréxit cornu **salútis nobis**: \* in domo David, **púeri sui**.
- 3 Sicut locútus est per **os sanctórum**, \* qui a **sæculo** sunt, **prophetárum ejus**:
- 4 **Salútem** ex **inimícis nostris**, \* et de manu ómnium, **qui odérunt** nos.
- 5 Ad faciéndam misericórdiam cum **pátribus nostris**: \* et memorári testaménti **sui sancti**.
- 6 Jusjurándum, quod jurávit ad Abraham **patrem nostrum**, \* **datúrum se nobis**:
- 7 Ut sine timóre, de manu inimicórum nostrórum **liberáti**, \* **serviámus illi**.
- 8 In sanctitáte, et justítia **coram ipso**, \* **ómnibus diébus nostris**.
- 9 Et tu, puer, Prophéta Altíssimi **vocáberis**: \* **præibis** enim ante fáciem Dómini, **paráre vias ejus**:
- 10 Ad dandam sciéntiam **salútis plebi ejus**: \* in remissiónem peccatórum **eórum**:
- 11 Per víscera misericórdiæ **Dei nostri**: \* in quibus visitávit nos, **óriens ex alto**:
- 12 Illumináre his, qui in ténébris, et in umbra **mortis sedent**: \* ad dirigéndos pedes nostros in **viam pacis**.

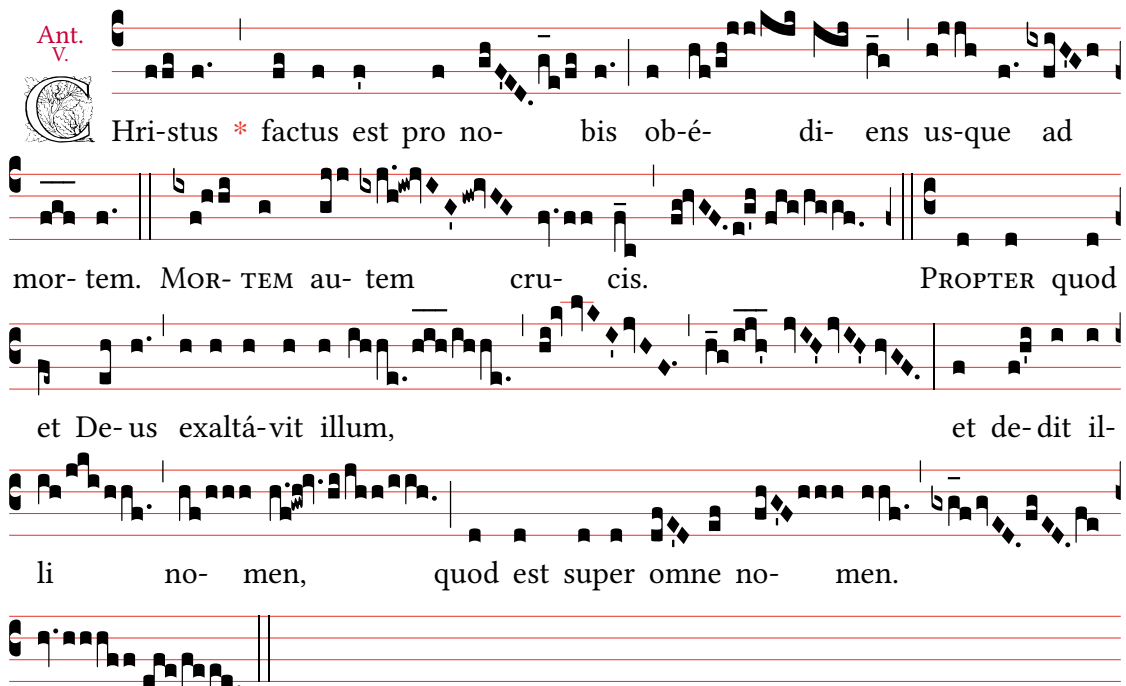
*Reprise de l'Antienne.*



Mu-lí- e-res sedéntes ad monuméntum      lamenta-bántur, flentes Dóminum.

*Après la répétition de l'Antienne à Benedictus, on chante à genoux :*

Ant.  
V.



Hri-stus \* factus est pro no- bis ob-é- di- ens us-que ad  
mor- tem. MOR- TEM au- tem cru- cis. PROPTER quod  
et De- us exaltá-vit illum, et de-dit il-  
li no- men, quod est super omne no- men.

*Le Christ s'est fait pour nous obéissant jusqu'à la mort.  
Et la mort de la croix.  
C'est pourquoi Dieu l'a exalté, et lui a donné le Nom qui est au-dessus de tout nom.*

*Après l'Antienne **Christus factus est**, on dit le **Pater noster** entièrement en silence.*

On ajoute, sans dire *Orémus*, l'oraison suivante :

Concéde, quaesumus, omnipotens  
Deus : † ut, qui Filii tui resurrec-  
tionem devota exspectatione praeveni-  
mus ; \* eiusdem resurrectionis gloriam  
consequamur.

*Dieu tout-puissant, puisque notre  
prière attend avec ferveur la Resurrection  
de votre Fils, faites-nous obtenir la gloire  
de cette Resurrection.*

On récite ensuite la conclusion :

Per eundem Dominum...

*Par le même Jésus Christ...*

*On fait ensuite grand bruit (symbole qui figure le désordre de la nature à la mort  
du Sauveur, Lumière du monde.). Puis, tous se lèvent et se retirent.*